

21475/28



DISTRIBUIÇÃO GRATUITA N.º 74

— HOJE —

# Jovens Desencaminhadas

非行少女の反抗は何を求め何を訴えるのか！

桑野みゆきが不良少女に体当り演技を見せる異色大作！



松竹総天然色

大いなる愛の彼方に

監督 大野徹郎

入場 十八歳以上

桑野みゆき、高千穂ひづる、瞳れい子、浅茅しのぶ、  
田代百合子、川津 祐介

Acompanha Complemento Nacional



くすりと化粧品は安く しんせつで  
ていねいな フジイ薬局  
DROGAS E PERFUMARIA  
聖市カンタレイラ街 149 (中央市場橋角)  
電話 32-7274

# フジイ薬局

**Aulas de IKEBANA**

Falando Japonês ou  
Português, na escola  
PRO-TEC - Av. da  
Liberdade, 810

生花 統統それは日本の傳  
術であり、花と人とのも  
つとも素朴なつながり  
その美しさと匂いにある  
日本の草月流師範  
十一月十一日より開講



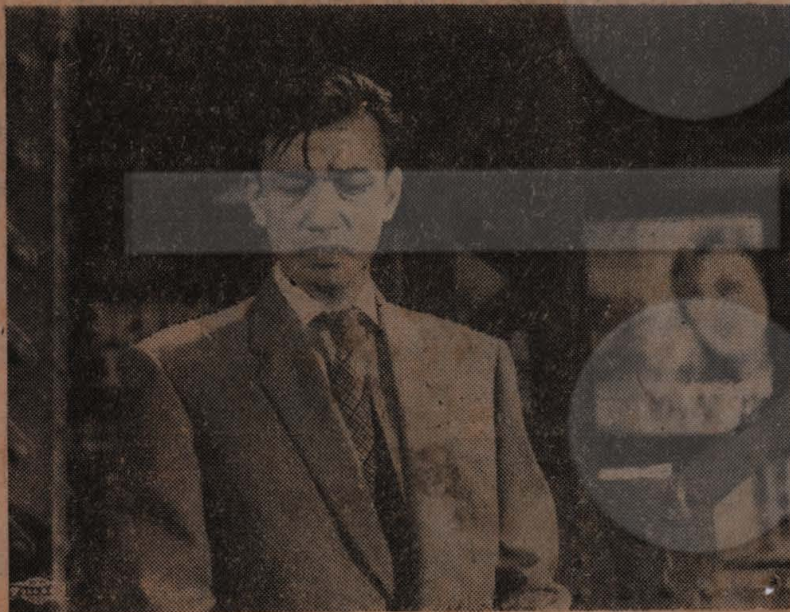
Cursos de: De-  
senho mecâni-  
co, Projetos de  
maquinas e fer-

ramentas, Desenho de propaganda  
Em apenas 18 meses Técnicos e Engenhe-  
iros competentes lhe ensinarão com efi-  
ciência  
Avenida da Liberdade, 810 - São Paulo  
入学は実社会へ出て役立つ当校へ

— BREVE —

# Parede Invisível

あの女も一味なのだろうか？ 弱味につけ込む巧妙な犯罪……  
そして殺人！ 死に追いつめられた会計課長は？



眼  
の  
壁

監 原  
督 作  
大 松  
庭 本  
秀 清  
雄 張

入場 18才以上

佐田啓二、鳳八千代、高野真二、朝丘雪路、織田政雄、渡辺文雄

Acompanha Complemento Nacional



コンセイロ・フルタード  
街 105 電話 34.3202

コロニア唯一の本格的江  
戸前「にぎり鮓」は定評  
ある「翁壽し」  
◇支那そば、おでん  
つまみもの

Dr. Sergio Ryuso Dohi  
医学博士 土肥セルジオ

一般内科外科・聖市医大助教授  
診察時間 14時より17時まで

Viaduto Nove de Julho, 181  
7º and. s/705 - Tel. 35-9620

オ・エスタード新聞社前

21445/48

シネマの行き歸りにバラ  
マウントの下隣りボンボ  
ニエイロをご利用下さい  
名物おこし

# 萩の露

各邦人商店でお求め下さ  
い。地方からの御注文は  
レンボルソで願います。

POMBONIERE HIKAGE  
Av. Brigadeiro Luiz Antonio,  
395 - Tel. 34-4439

古い経験・新しい味覚



くらい食堂

聖市プラツサ・ダ・  
リベルダデ(九〇番)

ガンが聞え、節子は中の  
光景に目を瞠つた。則子  
をはじめ手のつけられな  
い少女たちが、オルガン  
を弾いている若い男と樂  
しげに合唱しているのだ  
節子も仲間入りし一緒に  
唄つた。若い男は則子た  
ちが子ダヌキと呼んでい  
る院長の息子英次(渡辺  
文雄)で、天文学の研究  
をしていた。少女たちは  
彼だけが彼女らを白い眼  
で見ないことを本能的に  
知っており、なつてい  
るのだつた。金ツンボを  
装っている小使の幸助(左  
ト全)も歌に聞きほれ  
江口は苦い顔をしてそこ  
を歩き去つた。節子は英  
次に頼みまた院長の許し  
を得て、英次に休暇の時  
だけ少女たちの指導を手  
傳つて貰つた。江口は一  
性経験をもち少女もいる  
中に若い男性を放り込む  
のは、ダイナマイトに火  
をつけるようなものだ  
と反対したが、院長は取  
りあわなかつた。そこへ  
小宮教官(田代百合子)  
が、西條隆子の工合の悪  
いことを報せた。江口は

作業室に駆けつけると、  
ミシンの上に突伏して居  
る隆子に「假病はやめなさ  
い」と叱りつけた。隆子  
は憎悪の眼を上げて「そ  
うだよ! バツクレだよ!」  
と叫ぶと荒々しくミシン  
を踏んだ。江口はまた夜  
一緒に寝ていた京子と洋  
子を浴室へ連れ出し、ホ  
ースで水を浴びせかけた  
少女たちは益々反抗心を  
燃やし、菅原教官(渡辺  
篤)のウイスキーや医務  
室のアルコールを盗み出  
し、深夜に氣勢をあげ、  
やつて来た福本や江口を  
逆につるし上げた。やが  
て則子や京子、ユキとい  
つた首謀たちは反省室に  
押しこめられた。  
一方、職員会議で江口は  
彼女らを特別少年院へ送  
るべきだと主張し、節子  
は生徒の気持をほぐす事  
が大切だといひ、生徒た  
ちを交代で外出させる事  
を主張した。そして節子  
が引率し、院長が責任を  
とるといふことでそれは  
実現した。ところが節子  
が途中で逢つた英次と話  
している間に、則子たち

三人の姿が見えなくなつ  
た。彼女らはダンス・ホ  
ールでズベ公たちに喧嘩  
を賣られ警官に補導され  
て歸つて来た。「こうな  
る事は分り切つていまし  
た」江口は鬼の首でも獲  
つたように胸をそらした  
しかし院長の言葉は意外  
にも「僕は一應成功だと思  
う」だつた  
マス・ゲームの時に隆子  
は倒れて動けなくなつた  
診断した中島医師(稻川  
善一)はクルブ性肺炎だ  
といひ、こんなにこじれ  
る迄医者にみせなかつた  
手落ちを詰つた。病床に  
はみどりと則子が寝ずに  
看病していた。節子は「  
元氣を出してね、今度の  
視察が終つたら、みんな  
で牧場へピクニックに行  
くことになつてるのよ」  
と隆子を元氣づけた。  
どみりが廊下へ出ると、  
石つぶてが飛んで来て、  
そこに中沢健の姿があつ  
た。彼は保護出所を却下  
されたシヨックで少年院  
を脱走して来たのだ。健  
はみどりに一緒に逃げよ  
うと誘つたが、みどりは

# ギオンポマード

御食事・御宴会には……  
あらゆる設備の完備した

自慢の中華料理 **上海飯店**

を御利用下さい

SHANGHAI

Rua Conde do Pinhal, 74 São Paulo

肩のこり  
腰の痛みは



カーザ  
左かや

伯國總代理店  
太田・河野商会  
電話 ミニニホン

**メンフル**  
Emplastro  
**MENFULA**

**Programa de Hoje**

de 27 de Novembro a 3 de Dez. de 1960

Das 14 hs. Domingos e Feriados  
das 12 hs. sessões corridas  
• Complemento Nacional

§ TRAILER Arco Iris na Primavera  
§ DRAMA Jovens Desencaminhadas

松竹作品  
大いなる愛の彼方に

十一月二十七日より十二月三日まで  
日曜・祭日十二時、平日十四時より  
◆予告篇  
虹いくたび  
ごめんあそばせ花婿先生  
眼の壁、火の壁

休憩時間中、演奏されるレコードは  
コロムビア・キング・カリフォルニア・レコードであります。

**大和證券**

株式

会社



財産つくりは  
投資信託で!!

母國經濟の發展はめざましいものがあります。その際に投資信託のすばらしい働きがあるのです。

五千元、一万円と皆さきから投資信託へまかされてお金も現在四千億円以上です。この資金は株式や社債に投資され、利益を生む原動力となつて居るので、そこから得た利益は再び加入者の皆様に分配されます。日本の經濟はますます發展が予想され、ますます共にヒノマル投資信託はあなたの財産を益々ふとらせます。

一カ年前に一口二コントで加入された方は、現在七割増の三・四〇〇クルゼイロ以上になつて居ります。くわしい説明は左記へお尋ね下さい。

◆資料贈呈

取次店

**宮本書店**

証券部

聖市コンセルレイロ・フルタード街四五番  
電話三七・七九四八 郵函七三〇〇

Sensacional Sorteio das  
CESTA NIPON «1961»

1961年度豪華景品付き賣出し開始!

◎月掛で一家たのしむ  
セスタ・ニツポン



◎新しい年新しい夢  
セスタ・ニツポン

セスタ・ニツポン社

Rua Galvão Bueno, 72 - Fone. 35-7864

ナタールに……  
新年に……  
レイスに……

友へのプレゼントは傳統ある  
カーザス・ペルナン  
ブカナス製品を……

布地専門の当店には  
他の追従を許さない製品が  
豊富にストックされております

CASAS PERNAMBUCANAS

Onde todos compram

彼女の脱走がビクニツクをダメにすると思つて應じなかつた。みどりが再び病室に帰ると、隆子は今思をひきとつたところだつた。

視察官や來賓客がやつて來た日、遂に少女たちの怒りは爆発し、則子は視察官たちに向つて叫んだ。「この学院で女の子が一人死んだんだ。病気の前に先生が無理な作業をさせたからだ!」院長室で沈痛な面持をしている院長に向つて、節子は激しく「今になつてビクニツクを中止するなんて反対です」と迫つた。そばから江口は「絶対に行かせたはけません」と節子に反対した。そこへ則子ら生徒の代表がやつて來て、「私達が反省室に入らから他の者はビクニツクにやつてほしい」と申し入れた。節子は騒ぎ立てた生徒たちに遂に自分の前身を明かし、彼女らをたしなめるとともに、全員をビクニツク参加の実現に努力した。その甲斐あつて遂にビクニツク

は許された。放牧された牛の間をどび廻る生徒たちの顔は明るく楽しげだつた。ところが夜集合時間になつて、則子一人が宿舎に姿を見せなかつた。教官や牧童たちは協力して探したが見つからず、江口は脱走だと言つていた。教官たちが協議して、その中に、こんどは全員が姿を見えなくなつた。「全員脱走!」福本や江口はヒステリックに怒鳴つた。こんどこそ節子の面目は丸つぶれかと思われたが、夜明け近く、口笛のマーチを響かせて傷だらけの則子を担いだ生徒達が帰つて來たのだ。則子は乳しほりの少女加代子(堀恵子)が数人の悪連隊に襲われているのを必死になつて救つた事が判つた。則子は節子を心から好きだといひ、「倅せなお嫁さんになつてみせとくれよ、英次さん本を見せてほしいんだよ」とつけ加えた。江口はそれを見て感動し、江口はこれだつた。

ガルボン  
宮川有光  
電話三七・一四二二番



紳士、淑女用洋服一切  
カミガリア洋品一切  
紳士用既製服一切  
最高の技術!  
最低の値段!  
便利な月賦!

聖市コンデ・デ・  
サルゼーダス街四七  
電話三七・三三八七

お贈りには……  
是非お立寄り下さい。

別意

**CASA SCARPITTI**

Av. da Liberdade, 421

配給エリオ・ガス付  
**フオゴン** (4口)  
 を僅か九、九八〇  
 針で特賣、付属品  
 無料進呈！  
 他にテレビジョン、  
 ミシン、ラジオ、  
 冷蔵庫、家庭用品  
 一切豊富。  
 日本人店員が親  
 切に應待してお  
 ります。

**Dr. Kitiro Kumagai**

MEDICO

外科・内科・婦人科

医学士 **熊谷吉郎**

診察日 月・火・木・金 曜日 午後三時より  
 六時半まで、急病の場合は……  
 ……電話七〇・五七一二(自宅)  
 聖市コンセルイロ・フルタード街九三番  
 二階一八・九号室(羽瀬商会筋向い)

大いなる愛の彼方に

桂木節子(高千穂ひづる)

〔物語〕  
 学院——いわゆる非行少女たちを收容する施設の  
 一つ——での第一歩が印  
 せられた。その日、福本  
 教官(幾野道子)に連れ  
 られて生徒達に紹介され  
 た節子は、その反省室  
 に入れられてゐる則子の  
 ところへ食事を運んでい  
 ったが、いきなり味噌汁  
 を顔にぶつかけられた。  
 「新入り、よろしく頼む  
 よ！」  
 その夜、節子は熱心に少  
 女たちの調書に目を通し  
 ていた。則子は、或る夜  
 愚連隊の一團に暴行され  
 たのが轉落へのきつかけ  
 となつてゐる。この他、  
 銀座のズベ公でマンボの  
 ユキと自称する五島ユキ  
 (瞳麗子)チャリンコで  
 あげられた山崎道子(富  
 永ユキ)嘘つきで万引常  
 習者の村山千鶴(姫ゆり  
 子)同性愛の傾向を持つ  
 京子の相手役で少し頭の  
 イカれた竹下洋子(山科  
 ゆかり)母の医療費欲し

さに恋人の中沢健(川津  
 祐介)と自動車強盗を働  
 いた金子みどり(榊ひろ  
 み)男に散々いじめられ  
 体をこわしている西條隆  
 子(山田百合子)等々、  
 いずれも気性の荒い少女  
 たちが揃つていた。  
 節子は努めて少女達の中  
 へ入つてゆこうとした。  
 裸で觸れ合おうとした。  
 しかし、それは反つて白  
 い眼で見られた。  
 「変に馴々しくしやがつ  
 て……そんな手に乗るか  
 つてんだ」  
 最初の当直の日、節子は  
 階段に任掛けられた油に  
 足をとられて階下まで轉  
 がり落ちた。そして起上  
 るうとしても動けない彼  
 女の耳に少女たちの嘲笑  
 が聞えた。翌日、思いあ  
 まつた節子は男子少年院  
 に大田教官(宮口精二)  
 を訪ねて相談した。実は  
 かつて則子と同様な境遇  
 から轉落した不良少女で  
 この大田に福島の女子少  
 年院で教育され更生した  
 女だつたのだ。節子が大  
 田に勵まされて帰つてく  
 ると、講堂の中からオル

…

網のことなら何んでも O. K.  
**INSTITUTO ODONTOLOGICO "O K"**  
**オーケイ 歯科醫院**

聖市コンデ・ド・ピニャール街一〇八番  
 (ジョン・メンデス廣場角)

スマートな  
 紳士服婦人服は……

Alfaiataria  
**SONODA**

聖市  
 園田洋服店  
 タバチンゲル街三三

◎見習募集(二十才前後の  
 身体強健な方)



**BOMBONIERE NITEROI**

Rua Galvão Bueno, 61

Telefone - 37-7239

祝儀・佛事・御贈答用  
日本食料品各種、菓子類一切

**ニテロイ菓子店**

聖市ガルボン・ブエノ街六一番  
電話 37・7239

Banheiro Nomoto — Patente 82.992

聖市コンセイロ・  
フルタード街六三四  
電話三四・一七五三



きつとお気に召す  
野 本 式

風呂と風呂釜

Rua Cons. Furtado, 634 — Tel. 34-1753

— BREVE —

カカア天下と空つ風、女の町に舞い込んだ獨身先生の武勇傳。



「平凡」連載人気小説の映畫化!

ごめん遊ばせ花婿先生

監督 田中重雄

菅原謙二、叶順子、左幸子、紺野ユカ  
高橋とよ、田中春男、潮万太郎

**LOJA NISHITANI**

皆様の百貨店

**ロージャ・西谷**

Rua Itapura de Miranda, 22  
Telefone 37-8983 — São Paulo

オズワルド・クルース  
料亭 錦水  
市場近く



錦水自慢の「釜めし」  
を御試食下さい。

Rua Desembargador Elisio Guilherme, 123


**美しい夢を**  
**貴女の**  
**編みの**  
**季節になりました**

**不二式自動編物機**  
 サービスステーションで年中無休、無料講習を開催しております  
**Maquinas Tricot F. G. Y. Ltda.**  
 RUA GALVÃO BUENO 65 S. PAULO TEL. 35.2604  
 合資会社 **不二電合**

**多岐多岐したお体に**



— A SEGUIR —

**Arco Iris na Primavera**



激情の恋、純情の恋、可憐な恋、三人姉妹それらの女心が、  
 あなたの心を深く揺り動かす川端文学の映畫化！  
 入場 14歳以上

「あなたの乳房に似せた銀の器をつくりたい、その器に別れの  
 酒をくもう」雲流るゝ果てに消え去つた恋人の熱いさゝやきが  
 あの虹の向うにきょうも聞える……



**虹いくたび**

原作 川端 康二  
 監督 島 耕 二

上原 謙、京マチ子、若尾文子、川上康子、川崎敬三、川口 浩、船越英二

CREME - MODAN

**モダンクリーム**

